Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilità delle istituzioni

►**B**

REGOLAMENTO (CE) N. 2168/2004 DELLA COMMISSIONE

del 17 dicembre 2004

che adegua il regolamento (CEE) n. 2037/93 a seguito dell'adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia all'Unione europea

(GU L 371 del 18.12.2004, pag. 12)

Rettificato da:

►**C1** Rettifica, GU L 88 del 7.4.2005, pag. 38 (2168/2004)

▼B

REGOLAMENTO (CE) N. 2168/2004 DELLA COMMISSIONE

del 17 dicembre 2004

che adegua il regolamento (CEE) n. 2037/93 a seguito dell'adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia all'Unione europea

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il trattato di adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia, in particolare l'articolo 2, paragrafo 3,

visto l'atto di adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia, in particolare l'articolo 57, paragrafo 2,

considerando quanto segue:

(1) Il regolamento (CEE) 2081/92 del Consiglio, del 14 luglio 1992 relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari ([1]), istituisce un sistema comunitario di protezione per le indicazioni geografiche e le denominazioni di origine.

(2) L'allegato I al regolamento (CEE) n. 2037/93 della Commissione, del 27 luglio 1993, che stabilisce modalità d'applicazione del regolamento (CEE) n. 2081/92 del Consiglio relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli ed alimentari ([2]), stabilisce il relativo simbolo comunitario e l'indicazione in tutte le lingue della Comunità.

(3) A seguito dell'adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia, è necessario fornire il simbolo comunitario e l'indicazione nelle lingue dei nuovi Stati membri.

(4) Il regolamento (CEE) n. 2037/93 dovrebbe essere pertanto modificato conseguentemente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato I del regolamento (CEE) n. 2037/93 è sostituito dal testo dell'allegato di cui al presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

([1]) GU L 208 del 24.7.1992, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 806/2003 (GU L 122 del 16.5.2003, pag. 1).

([2]) GU L 185 del 28.7.1993, pag. 5. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1726/98 (GU L 224 dell'11.8.1998, pag. 1).

▼B

ALLEGATO

«ALLEGATO I

Parte A.1

Español



Čeština



Dansk



▼B

Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



▼B

Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



▼B

Magyar



Malti



Nederlands

▼C1



▼B

Polski



▼B

Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



▼B

Svenska



▼B

Parte A.2

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



▼B

Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



▼B

Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



▼B

Malti



Nederlands



Polski



Português



▼B

Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



▼B

Parte B

Lingue CE	Abbreviazioni	Simboli
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IĠP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta

▼B

Lingue CE	Abbreviazioni	Simboli
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chránené označenie pôvodu chránené zemepisné označenie
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning»